



| | |
|----------------------|--|
| Engine type: | |
| Engine serial: | |
| Chassis serial: | |
| SVR number internal: | |
| Mileage (KM): | |

Audit procedures used engines SVR Version 4.1

Procédures de vérification moteurs utilisées SVR
 Controle werkzaamheden gebruikte motor SVR
 Checkliste, Arbeiten an Gebrauchtmotor SVR

PDE HPI XPI LNG CNG

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <p>Pressure plate, clutch disk, water pump, control unit, alternator, aircopump, fan, starter, belt guide rollers and tensioners dismantled.</p> <p>-Démontage de : couvercle d'embrayage, disque d'embrayage, pompe à eau, unité de contrôle moteur, alternateur, pompe de climatisation, ventilateur, démarreur, rouleau de tension et tendeur de courroie.</p> <p>-Drukgroep, frictieplaat, waterpomp, motorregeleenheid, dynamo, aircopomp, ventilator, startmotor, spanrollen en riemspanner uitbouwen.</p> <p>-Kupplung, Wasserpumpe, Regeleinheit, Lichtmaschine, Klimakompressor, Ventilator Anlasser, Spannrollen und Riemenspanner entfernen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Clean engine externally</p> <p>-Nettoyer extérieur de moteur</p> <p>-Motor uitwendig reinigen</p> <p>-Motor äusserlich reinigen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount injectors</p> <p>-Démontage injecteurs</p> <p>-Injectoren uitbouwen</p> <p>-Einspritzdüsen ausbauen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Inspect engine internally with endoscope</p> <p>-Inspector moteur interne avec endoscope</p> <p>-Motor inwendig inspecteren met endoscoop</p> <p>-Kontrolle der Zylinder mittels Endoskoop</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check engine number on TI 01-0812 11 : Modified main bearing cap and tightening torque</p> <p>-Inspector numéro moteur par TI 01-0812 11 : Modification chapeau de palier principal et couple de serrage</p> <p>-Motornummer controleren ivm TI 01-0812 11 Wijziging hoofdlagerkap en aanhaalmoment.</p> <p>-Motornummer kontrollieren, TI 01-08 12 11</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>If necessary implement modification up to step 5</p> <p>-Si nécessaire executer la modification jusqu'à l'étape 5.</p> <p>-Indien nodig modificatie uitvoeren t/m stap 5</p> <p>-ggf. Modifikation nach TI 01-08 12 11 durchführen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount and mount compressor and fuel feed pump , check items incl. driving.</p> <p>-Démontage et montage de compresseur et pompe d'alimentation de carburant , vérifier les deux, distribution y compris.</p> <p>-Compressor en brandstof opvoerpomp demonteren, beiden controleren incl. Aandrijving.</p> <p>-Kompressor und Kraftstoffförderpumpe demontieren, Teile kontrollieren ggf. Reparieren.</p> |

| | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount and mount side covers and check camshaft. -Démontage et montage couvercles latérales et vérifier l'arbre à cames. -Zijdeksels demonteren en nokkenas controleren. -Seitendeckel demontieren und Nokkenwelle überprüfen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check roller tappets and axles.(also tightening bolts) -Vérifier poussoirs à rouleaux et axes (aussi couple de serrage des boulons) -Rolstoters en assen controleren.(tevens aanhaalmoment bouten) -Rollenstößel und Achsen überprüfen, auch Drehmoment der Befestigungsschrauben.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Replace banjo bolt oil supply.(depending on engine number) -Remplacement des boulons banjo pour l'approvisionnement d'huile (selon numéro de moteur) -Banjobout olieaanvoer vervangen.(naar gelang motornummer, TI 01-11 03 03) -ggf. Hohlschraube der Ölzufuhr erneuern laut TI 01-11 03 03</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check cooling water side covers. -Vérifier couvercles latérales de liquide de refroidissement. -Zijdeksels koelwater controleren. -Seitendeckel Kühlwasser überprüfen, ggf. Dichtung erneuern.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Inspect engine for external damages, if necessary replace parts. -Inspecter moteur pour les dommages extérieurs, si nécessaire, remplacer les pièces -Motor rondom uitwendig inspecteren op uitwendige schade's, evt. delen vervangen. -Allgemeine Sichtkontrolle Anbauteile auf Schäden, ggf. Teile austauschen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount and mount turbo compound, <input type="checkbox"/> inspect and/or <input type="checkbox"/> replace bearings > 500.000 km -Démonter et monter turbocompound, vérifier et/ou remplacer roulements > 500.000 km -Turbocompound uit en inbouwen, inspecteren. (>500.000 km lagers vervangen) -Turbocompountunit ausbauen und überprüfen (>500.000 km Lager erneuern)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check turbo. Check waste gate -Vérifier Turbo. -Turbo controleren -Turbolader überprüfen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check exhaust brake. -Vérifier frein moteur. -Motorrem controleren -Motorbremse überprüfen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Clean intake pressure sensor. -Nettoyer capteur de pression d'admission. -Inlaatdruk sensor reinigen -Ladedrucksensor reinigen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check / repair engine wiring. -Vérifier / réparer câblage moteur -Motorbedrading controleren / herstellen -Verkabelung überprüfen und ggf. reparieren</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Assemble and adjust controlled injectors with new bolts at PDE and HPI engines -Monter et ajuster injecteurs vérifiées chez PDE et HPI moteurs -Gecontroleerde injectoren monteren en afstellen met nieuwe bouten bij PDE en HPI -Überholte Einspritzdüsen montieren.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Adjust valves -Régler les soupapes -Kleppen stellen -Ventile einstellen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check flywheel after sanding. -Vérifier volant moteur après abraser. -Vliegwiél afschuren en controleren -Schwungrad abschmirlgeln und überprüfen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check flywheel top bearing (replace if necessary) -Vérifier palier supérieur du volant moteur (remplacer si nécessaire) -Toplager contr. evt. Vervangen -Toplager überprüfen, ggf. erneuern</p> |

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <p>Replace fuel and oil filters -Remplacer filtres d'huile et carburant. -Filters vervangen -Alle Filter erneuern</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Clean and check centrifugal filter . NTG renieuw plastic filter -Nettoyer er vérifier filtre centrifuge -Centrifugaal filter reinigen en controleren -Zentrifugalfilter reinigen und überprüfen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Replace oil cooler gaskets (engine + gearbox) perform pressure test -Remplacer joints de refroidisseur d'huile. -Oliekoeler pakkingen vervangen (motor en versn.bak) pers de koelers af. -Dichtungen Ölkühler erneuern und Kühler abdrücken (Motor und ggf. Getriebe)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check oilcooler engine and gearbox for TI 01-11 07 08 - Vérifier le moteur et la boîte de vitesses du refroidisseur d'huile TI 01-11 07 08 -Oliekoeler motor- en versnellingsbak controleren op TI 01-11 07 08 - Ölkühler Motor und Getriebe kontrollieren auf TI 01-11 07 08</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Replace oil drain plug ring. -Remplace torique du bouchon de vidange. -Carterplug ring vervangen -Ölablassschraube Dichtung erneuern.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Mount engine (within plastic bag) with bolts on transport bracket. -Fixer le moteur avec les vis sur le support de transport. -Motor (in plastic zak) voor en achter vastzetten op motorbok voor transport -Motor , in Plastikhülle, auf Transportgestell montieren, vorne und hinten verschraubt.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Cover all open connections with plastic plugs. -Étancher toutes les connexions ouvertes avec des bouchons en plastique. -Alle open aansluitingen afdoppen met plastic pluggen -Alle Öffnungen mit Stopfen verschliessen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Cover steering pump connection with plastic sealing plate. -Raccordement de la pompe de direction avec plaque d'étanchéité en plastique -Stuurpomp aansluiting afdichten met kunststof plaatje. -Anflanschung für Lenkpumpe mit Kunststoffplatte abdecken.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Remove rust and spray engine color paint aerosol can. -Éliminer la rouille et pulvérisation sur aérosol dans la couleur de moteur. -Evt. aanwezige roest verwijderen en motor in kleur bijspuiten met spuitbus. -Roststellen am Motorblock entfernen und Motor beilackieren.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Fill in checklist and note injector codes -Remplissez checklist et notez les codes d'injecteur. -Checklist invullen en met de motor meeleveren (incl. codes injectoren) -Checkliste ausfüllen inkl. Düsencode (XPI)</p> |
| <input type="checkbox"/> | <div style="border: 1px solid black; height: 200px; width: 100%;"></div> |

| | |
|--------------------------|---|
| | EGR system all engines |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check EGR valves (securing pin) and EGR cooler pressure test</p> <p>-Vérifier clapets EGR (goupille de sécurité) – Test de pression du radiateur</p> <p>-EGR kleppen controleren / spie / stift - EGR koeler afpersen</p> <p>-EGR system und Ventile überprüfen – EGR Kühler abdrücken</p> |
| | |
| | EGR system D16 XPI engines |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check and clean intake manifolds</p> <p>-Vérification et nettoyage des collecteurs d'admission</p> <p>- Inlaatspruitstukken controleren en reinigen</p> <p>- Einlasskrümmer kontrollieren und reinigen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Clean sensor T121</p> <p>-Nettoyer le capteur T121</p> <p>-Sensor T121 reinigen</p> <p>-Sensor T121 reinigen</p> |
| | |
| | At mileage > 500.000 km and/or at indication (Option: tilted in accident): |
| | <p>-Vers kilométrage > 500.000 km et/ou sur l'indication (Option: basculer en accident):</p> <p>-Bij km stand > 500.000 km en/of op indicatie (Optie: gekanteld bij ongeval):</p> <p>-Bei km Stand >500.000 km oder Angabe "Fahrzeug bei Unfall auf Seite gelegen"</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount and mount oil sump.</p> <p>-Démontage et montage carter d'huile.</p> <p>-Carter uit en inbouwen.</p> <p>-Ölwanne demontieren.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check main and connecting rod bearings. <input type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed</p> <p>-Vérifier/remplacer des paliers de vilebrequin et coussinettes de bielle.</p> <p>-Hoofd en drijfstanglagers controleren / vervangen.</p> <p>-Haupt- und Pleuellager überprüfen und ggf. erneuern</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check thrust bearing. <input type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed</p> <p>-Vérifier butées axial.</p> <p>-Axiaal lagers controleren.</p> <p>-Axiallager überprüfen und ggf. Erneuern.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check oil pump / pressure relief valve</p> <p>-Vérifier pompe à huile / clapet de surpression.</p> <p>-Oliepomp / overdrukklep controleren.</p> <p>-Ölpumpe und Überdruckventiel überprüfen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Replace front and rear crankshaft seal.</p> <p>-Remplacer joint de vilebrequin avant en arrière.</p> <p>-Voorste en achterste krukaskeerring vervangen</p> <p>-Beide Kurbelwellensimmerringe erneuern.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>D13 1st generation: Remove cylinder heads, check for cavitation and o-rings cylinder sleeves</p> <p>- D13 1ère génération : Démontage des culasses, vérification de la cavitation et des joints toriques des chemises de cylindre</p> <p>- D13 1° generatie: Cilinderkoppen demonteren, controle op cavitatie en o-ringen cilinderbussen</p> <p>- D13 1. Generation: Zylinderköpfe demontieren, Überprüfung auf Kavitation und O-Ringe Zylinderlaufbüchsen</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Clean closed crankcase ventilation filter</p> <p>-Propre filtre de ventilation de carter fermée.</p> <p>-Gesloten carterventilatie filter reinigen</p> <p>-Bei geschlossener Kurbelgehäuseentlüftung: Filter reinigen.</p> |

| | |
|--------------------------|---|
| | Additional work XPI CNG LNG engine: -Travaux supplémentaires moteur XPI: -Extra werkzaamheden XPI motor: -Extra Arbeiten XPI Motor: |
| <input type="checkbox"/> | Dismount and mount high pressure fuel pump, check part number and if necessary replace fuel pump. Check pistons and camshaft, replace if necessary. -Démonter et monter la pompe à carburant haute pression, vérifier numéro d'article et si nécessaire remplacer. -Hogedruk brandstofpomp demonteren en onderdeelnummer controleren / evt vervangen, plunjers en nokkenas controleren evt vervangen. -Hochdruckpumpe demontieren, zerlegen, Kolben und Nockenwelle überprüfen, ggf. erneuern. |
| <input type="checkbox"/> | Replace bolts cooling water side covers > 500.000km according to TI 01-10 04 22 -Remplacer les boulons couvercles latéraux de l'eau de refroidissement > 500.000km selon TI 01-10 04 22 -Bouten van koelwaterzijdeksels vervangen bij > 500000km volgens TI 01-10 04 22 -Schrauben Kühlwasserseitendeckel erneuern bei km Stand >500.000 laut TI 01-10 04 22 |
| <input type="checkbox"/> | Dismount actuator of turbo and inspect/clean variable slider. Remount and calibrate. -Démonter moteur de commande du turbo et vérifier glissière variable. -Stelmotor van turbo demonteren en variabele schuif controleren, reinigen en gangbar maken. Monteren, ijken -Stellmotor variabler Turbolader demontieren, Schiebbeeinrichtung überprüfen, reinigen, gangbar machen. Montieren, eichen. |
| <input type="checkbox"/> | CNG/LNG engine renew spark plugs -Moteur à gaz Remplacer les bougies d'allumage. -Gasmotor: vervang bougie's -Gasmotor: Zündkerzen erneuern. |
| <input type="checkbox"/> | Note injector codes and deliver this also with the engine. -Noter codes injecteurs et livrer ce également avec le moteur. -Codering van injectoren noteren en tevens met de motor meeleveren. -Code der Injektoren notieren und aufschreiben. |

| | |
|----|----|
| 1: | 5: |
| 2: | 6: |
| 3: | 7: |
| 4: | 8: |

Test run engine

Yes

No

Date:

Performed by:

WO:

Other remarks/ autres commentaires/ andere opmerkingen/ andere Bemerkungen: